

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2010/EES/69/01		Skrá um ölkelduvatn sem stjórnvöld á Íslandi og í Noregi hafa viðurkennt	1
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2010/EES/69/02		Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I hluta bókunar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem varða ríkisaðstoð í tengslum við endurfjármögnun tryggingafélagsins Sjóvar á Íslandi	2
2010/EES/69/03		Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 159/10/COL frá 21. apríl 2010 um viðbótarábyrgðir fyrir Noreg í tengslum við smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum	14
2010/EES/69/04		Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 160/10/COL frá 21. apríl 2010 um viðbótarábyrgðir fyrir Noreg í tengslum við Aujeszky-veiki	16
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2010/EES/69/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6020 – ACS/Hochtief)	19
2010/EES/69/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6053 – CVC/Apollo/Brit Insurance)	20
2010/EES/69/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6067 – PAI/Swissport) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . . .	21

2010/EES/69/08	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5753 – DSB/First/DSBFirst Vast)	22
2010/EES/69/09	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5953 – Reckitt Benckiser/SSL)	22
2010/EES/69/10	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5993 – Securitas/Reliance Security Services/Reliance Security Services Scotland)	23
2010/EES/69/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5995 – VW/Karmann)	23
2010/EES/69/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile)	24
2010/EES/69/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6018 – KKR/HGCapital/Archangel)	24
2010/EES/69/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6025 – Ardagh/Impress)	25
2010/EES/69/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6036 – Barclays/BPCE/Hexagone France 3)	25
2010/EES/69/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6057 – Carlyle/CommScope)	26
2010/EES/69/17	Ríkisaðstoð – Spánn – Málsnúmer C 24/10 (áður NN 37/10) – aðstoð vegna uppbyggingar stafræns sjónvarps í Castilla-La Mancha – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. ESB-sáttmálans	26
2010/EES/69/18	Auglýst eftir tillögum EAC/57/10 – áætlunin Virk æska 2007–2013	27
2010/EES/69/19	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um breytingu á leiðbeiningum Evrópu-bandalagsins um ríkisaðstoð sem veitt er til að ýta undir áhættufjárfestingar í litlum og meðalstórum fyrirtækjum	27
2010/EES/69/20	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um beitingu ríkisaðstoðarreglna, frá 1. janúar 2011, til stuðnings bönkum í tengslum við fjármálakreppuna	27

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

FASTANEFND EFTA-RÍKJANNA

Skrá um ölkelduvatn sem stjórnvöld á Íslandi og í Noregi hafa viðurkennt

2010/EES/69/01

Í samræmi við ákvæði 1. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2009/54/EB frá 18. júní 2009 um hagnýtingu og markaðssetningu ölkelduvatns, ⁽¹⁾ en hún hefur verið felld inn í lið 54zzzzd í XII. kafla II. viðauka við EES-samninginn, skal birta skrá yfir viðurkennt ölkelduvatn.

(Jafnframt fellur úr gildi skráin sem birtist í Stjtið. ESB C 28, 4.2.2010, bls. 24, og EES-viðbætur nr. 5, 4.2.2010, bls. 1.)

SKRÁ UM ÖLKELDUVATN SEM STJÓRNVÖLD Á ÍSLANDI HAFU VIÐURKENNT:

Viðskiptaheiti	Heiti ölkeldunnar	Framleiðslustaður
Icelandic Glacial	Ölfusbrunnur	Hlíðarendi, Ölfus, Selfoss

SKRÁ UM ÖLKELDUVATN SEM YFIRVÖLD Í NOREGI HAFU VIÐURKENNT:

Viðskiptaheiti	Heiti ölkeldunnar	Framleiðslustaður
Best naturlig mineralvann	Kastbrekka	Kambrekka/Trondheim
Bonaqua Silver	Telemark kilden	Fyresdal
Farris	Kong Olavs kilde	Larvik
Fjellbekk	Ivar Aasen kilde	Volda
Isbre	Isbre kilden	Buhaugen, Osa, Ulvik
Isklar	Isklar kildene	Vikebygd i Ullensvang
Modal	Modal kilden	Fyresdal
Naturlig mineralvann fra Villmark kilden på Rustad Gård	Villmark kilden på Rustad gård	Rustad/Elverum
Olden	Blåfjell kilden	Olderdalen
Osa	Osa kilden	Ulvik/Hardanger

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 164, 26.6.2009, bls. 45.

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

**Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókar 2010/EES/69/02
3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem
varða ríkisaðstoð í tengslum við endurfjármögnun tryggingafélagsins Sjóvar á
Íslandi**

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 373/10/COL frá 22. september 2010, sem er birt á upprunalegu, fullgiltu tungumáli á eftir þessu ágrípi, markar upphaf málsmeðferðar samkvæmt 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls. Stjórnvöldum á Íslandi hefur verið tilkynnt þetta með afriti af ákvörðuninni.

Eftirlitsstofnun EFTA veitir, með þessari auglýsingu, EFTA-ríkjunum, aðildarríkjum Evrópusambandsins og áhugaaðilum eins mánaðar frest frá birtingardegi þessarar auglýsingar til að gera athugasemdir við ráðstöfunina sem um ræðir. Athugasemdirnar skal senda á eftirfarandi pósthfang:

EFTA Surveillance Authority
Registry
Rue Belliard/Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Íslandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

ÁGRIP

Málsmeðferð

Eftirlitsstofnun EFTA fékk vitneskju um það úr íslenskum fjölmiðlum sumarið 2009 að íslenska ríkið hefði haft afskipti af rekstri eins stærsta tryggingafélags á Íslandi, Sjóvar-Almennra trygginga hf. (Sjóvar). Eftirlitsstofnunin samþykkti hinn 10. mars 2010, í samræmi við 3. mgr. 10. gr. í II. hluta bókar 3, ákvörðun 77/10/COL með tilmælum um að allar upplýsingar sem máli skipta yrðu veittar. Hinn 7. júní 2010 barst eftirlitsstofnuninni kvörtun frá samkeppnisaðila sem staðhæfði að um ríkisaðstoð til handa Sjóvá hefði verið að ræða þegar hið opinbera hafði afskipti af rekstri félagsins. Stjórnvöld á Íslandi hafa veitt einhverjar upplýsingar um málið.

Eftir röð viðskipta eignaðist íslenska ríkið 73% hlut í Sjóvá í maí 2010. Greitt var fyrir hlutabréfin með skuldabréfum í eigu ríkisins að andvirði 11,6 milljarða íslenskra króna.

Skuldabréfin voru upphaflega seld SAT Holding (dótturfélagi Glitnis banka), eiganda Sjóvar, í júlí 2009. Þau voru notuð við endurfjármögnun Sjóvar en sú ráðstöfun var nauðsynleg til að tryggja áframhaldandi rekstur tryggingafélagsins. SAT Holding fékk allt að 18 mánaða frest til að greiða ríkinu fyrir skuldabréfin og ekki voru ákvarðaðir vextir fyrir það tímabil. Jafnframt gat SAT Holding hvenær sem er ákveðið að greiða ríkinu með hlutabréfum í Sjóvá, sem það gerði raunar í maí 2010.

Mat á ráðstöfuninni

Stjórnvöld á Íslandi hafa haldið því fram að með afskiptum sínum af rekstri Sjóvar hafi ríkið aðhafst eins og einkafjárfestir eða lánardrottinn á einkamarkaði.

Það er bráðabirgðamat eftirlitsstofnunarinnar að skilyrðin við yfirfærslu skuldabréfanna (vaxtalaus greiðsla eftir 18 mánuði eða, að öðrum kosti, yfirfærsla á 73,03% hlut í Sjóvá) samræmist ekki því sem alla jafna hefði verið í boði á markaði. Í júlí 2009 ríkti alvarleg fjármálakreppa á Íslandi. Sjóvá vantaði 15,5 milljarða íslenskra króna til að uppfylla kröfur laga um lágmark eigin fjár. Glitnir banki var í slitameðferð. Eftirlitsstofnunin telur að hvorki fyrirtæki, sem á í jafn miklum fjárhagslegum erfiðleikum, né banki í

slitameðferð hefði getað aflað nauðsynlegrar fjármögnunar á markaði við þessi skilyrði.

Stjórnvöld á Íslandi hafa haldið því fram, í tengslum við fjárfestingu í nýju eigin fé Sjóvár, að einkafjárfestar hafi tekið þátt í verulegum hluta endurfjármögnunar félagsins, en einkafjárfestarnir í þessu tilviki voru Glitnir banki (fyrir milligöngu SAT Holding) og Íslandsbanki. Ríkið var sem slíkt ekki lánveitandi Sjóvár. Ríkið greip ekki til aðgerðanna til að vernda eigin eignir þar eð það var ekki meðal lánveitenda félagsins. Eftirlitsstofnunin telur því að ekki sé unnt að bera aðgerðir ríkisins við þessar kringumstæður saman við einkafjárfesti eða lánveitanda á einkamarkaði sem reynir að fá útstandandi kröfur gerðar upp.

Af þessum ástæðum komst eftirlitsstofnunin að þeirri bráðabirgðaniðurstöðu að ekki væri unnt að líta svo á að markaðsfjárfestareglan gilti í þessu tilviki.

Stjórnvöld á Íslandi hafa látið í ljós þá skoðun að teljist afskipti þeirra vera ríkisaðstoð sé hún í samræmi við ákvæði stafl. b) í 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins, svo og við undanþáguna í ákvæðum stafl. c) í 3. mgr. 61. gr. og leiðbeinandi reglur Eftirlitsstofnunar EFTA um aðstoð til björgunar og endurskipulagningar í illa stöddum fyrirtækjum, sem byggjast á síðarnefndu undanþágunni.

Þótt að jafnaði sé lagt mat á ríkisaðstoð til fyrirtækja í erfðleikum samkvæmt ákvæðum stafl. c) í 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins, getur eftirlitsstofnunin, samkvæmt ákvæðum stafl. b) í 3. mgr. 61. gr. samningsins, heimilað ríkisaðstoð til „að ráða bót á alvarlegri röskun á efnahagslífi aðildarríkis EB eða EFTA-ríkis“. Stjórnvöld á Íslandi hafa ekki lagt fram upplýsingar sem gera eftirlitsstofnuninni kleift að meta ráðstöfunina samkvæmt ákvæðum stafl. c) í 3. mgr. 61. gr. Þau hafa heldur ekki sýnt fram á að þau kerfistengdu áhrif sem gjaldþrot Sjóvár kynni að hafa í för með sér gætu valdið „alvarlegri röskun á efnahagslífi“ Íslands í skilningi stafl. b) í 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

Niðurstaða

Með hliðsjón af því, sem hér hefur verið rakið, hefur Eftirlitsstofnun EFTA ákveðið að hefja formlega rannsókn í samræmi við 2. mgr. 1. gr. EES-samningsins. Áhugaaðilum er gefinn kostur á að leggja fram athugasemdir og skulu þær berast áður en mánuður er liðinn frá því að ákvörðun þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION**No. 373/10/COL****of 22 September 2010****to initiate the formal investigation procedure with regard to the recapitalisation of Sjóvá insurance company****(Iceland)**

The EFTA Surveillance Authority (“the Authority”),

HAVING REGARD to the Agreement on the European Economic Area (“the EEA Agreement”), in particular to Articles 61 to 63 and Protocol 26,

HAVING REGARD to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice (“the Surveillance and Court Agreement”), in particular to Article 24,

HAVING REGARD to Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement (“Protocol 3”), in particular to Article 1(3) of Part I and Articles 4(4), 6 and 13(1) of Part II,

HAVING REGARD to the Authority’s State Aid Guidelines on the application and interpretation of Articles 61 and 62 of the EEA Agreement, in particular Part VIII, Temporary Rules regarding Financial Crisis, and the chapter on aid for rescuing and restructuring firms in difficulty⁽¹⁾,

HAVING REGARD to the Authority’s decision No 77/10/COL of 10 March 2010 on an information injunction against Iceland to provide information on the state intervention in Sjóvá,

Whereas:

I. FACTS**1 Procedure**

The Authority became aware of the Icelandic state intervention in the insurance company Sjóvá-Almennar tryggingar hf. (Sjóvá) in the summer of 2009 through the Icelandic media. Subsequently the Authority included this case in the agenda of an annual meeting on pending cases in the field of state aid between the Authority and the Icelandic authorities which was held in Reykjavik on 5 November 2009. At the meeting the Icelandic authorities provided brief information concerning the background and history of the case.

Due to the complexity of the intervention and the circumstances surrounding it, the Authority asked the Icelandic authorities at the meeting on 5 November 2009 to provide written detailed information.

In a letter to the Icelandic authorities dated 16 November 2009 (Event No 536644), the Authority summarised the points of discussion at the meeting on 5 November 2009 and repeated its request for detailed information in writing regarding the state intervention in Sjóvá. Moreover, the Authority invited the Icelandic authorities to put forward their views regarding possible state aid issues involved in the case. The Authority requested that this information be provided no later than 16 December 2009.

The Authority sent a reminder letter to the Icelandic authorities, dated 14 January 2010 (Event No 543092) requesting that the information be sent to the Authority by 29 January 2010.

No written information was received and subsequently the Authority adopted an information injunction decision, pursuant to Article 10(3) of Part II of Protocol 3, on 10 March 2010 (Event No 548842), requesting:

‘...all documentation, information and data necessary to permit the Authority to assess the existence of state aid in the state intervention in Sjóvá as well as its compatibility with the state aid rules of the EEA Agreement. In particular, but not exclusively, the Authority requires the

⁽¹⁾ Available at: <http://www.efasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

Icelandic authorities to provide it with a detailed description of the capital injection in Sjóvá including copies of all relevant documents and moreover a detailed explanation of how the Central Bank of Iceland came into possession of the assets of Sjóvá.

Moreover, the Icelandic authorities are requested, also no later than 11 April 2010, to provide all information and data necessary to assess the compatibility of the measure with the state aid rules of the EEA Agreement.

The Icelandic authorities are invited to provide their comments and view regarding any possible and potential state aid issues involved in this case within the same deadline, i.e. 11 April 2010.'

On 11 April 2010, the Icelandic authorities submitted a reply (Event No 553315).

On 7 June 2010 the Authority received a complaint (Event No 559496) against alleged state aid granted when the State intervened in Sjóvá.

2 Description of the case

2.1 Background

Sjóvá is one of Iceland's leading insurance companies⁽²⁾. The company was taken over by Glitnir Bank⁽³⁾ (Glitnir) in 2003 and its operations were merged with those of the bank. In 2005, the financial group Moderna/Milestone Finance⁽⁴⁾ bought 66.6% of Sjóvá's shares from Glitnir and acquired full ownership as from 2006. Sjóvá's operations were then separated from those of Glitnir.

2.2 The state intervention and the events leading to it

The events leading to the state intervention and the state intervention itself are rather complex and will be described below in chronological order according to information available to the Authority.

2.2.1 Intervention by the Financial Supervisory Authority

Early in 2008, the Icelandic Financial Supervisory Authority (the FME) started an in-depth investigation into the financial position of Sjóvá on the basis of its annual report for the fiscal year 2007. It transpired that the company had insufficient capital reserves to meet the minimum required to continue insurance operations⁽⁵⁾ due to losses on its investment activities, which had grown substantially.

Following the investigation, from October 2008 to September 2009, Sjóvá was subjected to special supervision by the FME under Article 90 of the Act on Insurance Activities No 60/1994⁽⁶⁾. Furthermore, in December 2008, the FME appointed a special auditor to review Sjóvá's activities.

In March 2009, the FME referred "several issues relating to the business activities of the company" to the Special Prosecutor⁽⁷⁾. The Authority is not aware of the substance of the ongoing criminal investigation or whether it has any relevance to this case.

⁽²⁾ According to a memorandum from the Financial Supervisory Authority (FME) dated 29 June 2009, the market shares of insurance companies in Iceland, based on their share in total premium income, was at the time as follows: Vátryggingafélag Íslands (VÍS) 35.3%, Sjóvá 29.5%, Tryggingamiðstöðin (TM) 27% and Vörður 8%.

⁽³⁾ Until 2006, the bank was named Íslandsbanki, when its name was changed to Glitnir banki. Following its collapse in October 2008, Glitnir has been managed by a Resolution Committee and has entered a winding-up procedure. In October 2008, a new bank was founded under emergency legislation to take over domestic assets and liabilities of Glitnir Bank. That bank was initially named Nýi Glitnir, but its name was changed to Íslandsbanki in February 2009.

⁽⁴⁾ Moderna Finance AB was a Swedish holding company owned by the Icelandic company Milestone hf. While Moderna Finance acquired financial undertakings in Sweden and Luxembourg, its biggest Icelandic assets were Sjóvá and the investment bank Askar Capital hf. The car financing company Avant is a subsidiary of Askar Capital. Milestone and affiliated companies were for a period among the major shareholders in Glitnir Bank, achieving their highest share of ownership of 16-18% of total shares in Glitnir in early 2007. Following Milestone's acquisition of Sjóvá and a major change of the ownership structure in Glitnir, Milestone's holdings in Glitnir declined. Milestone was also among the biggest borrowers from Glitnir. Further information on Sjóvá and Milestone and their ties with Glitnir Bank are available in the report of the Icelandic Parliament's Special Investigation Commission (SIC) available at <http://rna.althingi.is/> (Icelandic version) and <http://sic.althingi.is/> (Excerpts in English).

⁽⁵⁾ Minimum guarantee fund of 2 billion ISK as defined in the Icelandic legislation.

⁽⁶⁾ Now Article 86 of Act No 56/2010.

⁽⁷⁾ The role of the Special Prosecutor is to investigate suspicions of criminal actions in relation to the collapse of the Icelandic banks according to Act No 135/2008.

2.2.2 *Glitnir takes over Sjóvá - division of the company*

In March 2009, Sjóvá was taken over⁽⁸⁾ by its biggest creditor, Glitnir Bank (Glitnir). Glitnir had been under moratorium since 24 November 2008 and managed by a Resolution Committee appointed by the FME. Sjóvá's creditors had previously been managing the company since October 2008, when it had been put under the special supervision of the FME.

In April 2009, Glitnir and Íslandsbanki⁽⁹⁾ approached the Icelandic State requesting its assistance in refinancing and restructuring Sjóvá, having exhausted all alternative market solutions to rescue the company.

The Authority has received a presentation document prepared by Íslandsbanki in April 2009 and addressed to the Ministry of Finance. This document outlined a plan to restructure Moderna Finance AB, and its subsidiaries Askar Capital and Sjóvá. It furthermore contains plans to split up old Sjóvá by transferring insurance operation to a new company, leaving the less viable investment activities in the old company. After restructuring, the insurance company would then be sold to new investors.

During the summer of 2009, assets and liabilities were to be divided into 1) SA tryggingar hf., a new company to be incorporated, which would receive the insurance portfolio activities from old Sjóvá upon approval by the FME, and 2) SJ Eignarhaldsfélag (SJE), a holding company in which the toxic assets of old Sjóvá would be placed.

On 20 June 2009, Sjóvá on the one hand and Glitnir, Íslandsbanki, and SAT Eignarhaldsfélag hf. (a holding company wholly owned by Glitnir, hereinafter referred to as SAT Holding) on behalf of SA tryggingar hf.⁽¹⁰⁾ on the other hand signed an Asset Transfer Agreement, according to which all assets and liabilities of Sjóvá related to the company's insurance operations, including the insurance portfolio, were transferred to SA tryggingar hf., in accordance with Article 86 of the Act on Insurance Activities No 60/1994. Following the transaction the new company, SA tryggingar hf., was renamed Sjóvá.

According to its Articles of Association, dated 20 June 2009, the shareholders of the new company (Glitnir, Íslandsbanki and SAT Holding) were to contribute new equity of 16 billion ISK, required to continue insurance operations, as follows⁽¹¹⁾:

Company	Amount	Form of payment	Share holding
Glitnir	ISK 2.8 billion	Bond issued by Avant with interest of REIBOR plus 3.75% with the following collaterals: <ul style="list-style-type: none"> – 3rd priority (in parallel with a bond issued by Askar Capital, see table in 2.2.3 below) in Avant's portfolio – 1st priority in Glitnir's claim against Milestone, equivalent of 54.9% of total claims against Milestone 	17.67 %
Íslandsbanki	ISK 1.5 billion	various bonds issued by 10 different companies and municipalities	9.30 %
SAT Holding	ISK 11.6 billion	bond issued by Askar Capital and bond issued by Landsvirkjun (the National Power Company) see table in 2.2.3 below	73.03 %

It is clear, however, that the recapitalisation of Sjóvá was not finalised on 20 June 2009, as the assets to be provided by SAT Holding, amounting to some 73% of the new equity, were at that time not owned by SAT Holding but by the State. The transaction was later finalised when the State decided to undertake the measures described below.

⁽⁸⁾ Together with other Icelandic subsidiaries of Moderna Finance AB: Askar Capital and its subsidiary, Avant.

⁽⁹⁾ The Authority assumes that Íslandsbanki became involved as it was also a major creditor of Sjóvá.

⁽¹⁰⁾ An unregistered company to be incorporated under Icelandic law.

⁽¹¹⁾ Subject to FME's approval, which was granted on 22 September 2009, see below.

2.2.3 Description of the intervention by the State

On 27 June 2009 a meeting was held in the Ministry of Finance on the ongoing work on financial restructuring of Sjóvá⁽¹²⁾. This meeting was followed by an agreement dated 8 July 2009 on the transfer of bonds⁽¹³⁾ (“Samningur um kröfukaup”) owned by the Icelandic State to SAT Holding.

At this point Sjóvá’s equity was 13.5 billion ISK in the negative. A minimum positive equity of 2 billion ISK was required according to law. In order to fulfil the minimum equity requirements, a capital injection of at least 15.5 billion ISK was therefore required.

The agreement between the State and SAT Holding covers the following two bonds that were in the possession of the State, valued by an external expert on 16 June 2009⁽¹⁴⁾:

Asset	Estimated value	Description and securities
Claim against Askar Capital	6 071 443 539 ISK	An indexed loan agreement with 3% interest. The loan had come into the possession of the State when it took over Central Bank collateral in 2008. The loan is secured by: <ul style="list-style-type: none"> – 3rd priority collateral in Avant’s⁽¹⁵⁾ portfolio (in parallel with a bond issued by Avant to Glitnir, see table in 2.2.2 above, book value of the portfolio was 26 bn ISK and Landsbanki Íslands’ 1st priority lien 16 bn ISK), and – 1st priority collateral in indexed bonds issued by Landsvirkjun (the National Power Company) of nominal value 4.7 billion ISK.
Bond issued by Landsvirkjun (the National Power Company)	5 558 479 575 ISK	Issued in 2005 payable in 2020, with state guarantee, indexed and 3% interest. The bond came into the possession of the State as collateral against lending made by the Central Bank to Landsbanki Íslands.

The purchase price was 11.6 billion ISK and SAT Holding was to pay for the bonds within 18 months, *i.e.* before year-end 2010, and no interest was to be charged during that period. In other words, the State granted a period of grace of 18 months.

As a security for the payment of the purchase price of the bonds, the State was granted 1st priority collateral in SAT Holding’s shares in Sjóvá.

The agreement provided for the option of payment by the delivery of SAT Holding’s original 73.03% shareholding in Sjóvá to the State, which would be considered payment in full. SAT Holding could exercise this option without prior consent of the State.

2.2.4 Glitnir sells its shares in Sjóvá to its subsidiary SAT Holding

The FME considered that Glitnir, in moratorium and undergoing winding-up proceedings, was not eligible to own a qualifying holding in Sjóvá. Subsequently, on 16 September 2009, Glitnir sold its 17.67% shareholding in Sjóvá to Glitnir’s subsidiary, SAT Holding.

Following the above transaction, shareholders in Sjóvá were:

Company	Ownership (%)
Íslandsbanki	9.30%
SAT Holding	90.70%

⁽¹²⁾ According to an FME memorandum dated 29 June 2009, the meeting took place on Saturday 27 June 2009. The Prime Minister and the Minister of Finance took part in the meeting together with their assistants. Other participants were the Chairman of the Board of Directors of FME and the two FME officials who wrote the memorandum. The Authority has no information concerning the extent to which the State had been involved before this date other than the presentation given to the Ministry of Finance in April 2009. Yet the FME memorandum refers to a close cooperation between Glitnir, Íslandsbanki and the Ministry of Finance and refers to a memorandum from the Minister of Finance dated 26 June 2009 and a memorandum dated 27 June 2009 on the insurance company. The Authority has not received these memoranda.

⁽¹³⁾ For the purpose of this decision, the assets transferred to SAT Holding by the State will be referred to as bonds.

⁽¹⁴⁾ The Icelandic authorities have not yet provided the Authority with a copy of the valuation, referred to in the agreement.

⁽¹⁵⁾ See footnote 4 above.

On 22 September 2009, the FME finally issued an insurance operation licence to Sjóvá and lifted the special supervision Sjóvá had been under since October 2008. The portfolio transfer appears to have taken place on 1 October 2009.

2.2.5 *The State becomes Sjóvá's biggest shareholder through an option exercised by SAT Holding*

At year-end 2009, the management of claims owned by the Ministry of Finance and the Central Bank of Iceland (CBI) was merged, and transferred to a new entity; CBI asset management (ESI). From that time, ESI took over management of the claims.

On 3 May 2010, SAT Holding exercised the option to transfer 73.03% of shares in Sjóvá to the State in lieu of repaying the debt. From that point in time, shareholders in Sjóvá are:

Company	Ownership (%)
Íslandsbanki	9.30%
SAT Holding	17.67%
ESI (the State)	73.03%

3 Position of the Icelandic authorities

The Icelandic authorities are of the view that the Icelandic state has behaved as a private market investor/creditor when contributing to the rescue of Sjóvá. They claim that the State's decision was taken following commitments by Glitnir and Íslandsbanki to contribute equity to Sjóvá amounting to 2.8 billion ISK and 1.5 billion ISK, respectively, or a total of 4.4 billion ISK, which they consider to be a substantial private investor participation amounting to 28% of the total recapitalisation of Sjóvá.

Furthermore, the Icelandic authorities submit that the assets provided by the State were collateral that it had obtained against loans made to Landsbanki Íslands, and: *“As such the assets were rooted in the collapse of the financial system and there was no new capital to be contributed as equity.”* The Icelandic authorities further claim that: *“Given how the claims against Askar and Landsvirkjun came into the possession of the State, and the conditions for release of such claims on the current market, by its use in the restructuring of Sjóvá, the State was acting in the same capacity and under the same conditions as a private investor. The use of the assets in question was consistent with the conduct of a private investor, endeavouring to put assets to use under prevailing market uncertainties.”*

In the Icelandic authorities' opinion, the measures undertaken by Glitnir, Íslandsbanki and the Icelandic State were an attempt to prevent a serious disruption and loss for the Icelandic economy, which would have resulted from the bankruptcy of Sjóvá.

With reference to Article 61(3)(b) and (c) of the EEA Agreement, the Icelandic authorities have furthermore submitted, should the Authority consider that the state participation in the recapitalisation of Sjóvá contained elements of state aid, that the measures are compatible with the functioning of the Agreement. They claim that the grant of aid was an emergency measure to save a financial institution whose bankruptcy would have had *“immense spill-over effects for insurance markets as well as the economy as a whole, and [was] likely to result in economic losses for the state”*. Furthermore the Icelandic authorities claim that the intervention was based on the implementation of a restructuring plan suitable to restore the long-term viability of Sjóvá.

II. ASSESSMENT

1 The recipients of the potential aid

With transfer of bonds issued by Landsvirkjun and Askar Capital, Sjóvá and SAT Holding benefitted from a capital contribution from the State.

2 The market economy investor principle

As described above, the State provided a capital contribution to Sjóvá through a transfer of bonds (issued by Landsvirkjun and Askar Capital). This capital contribution was channelled through Glitnir's subsidiary, SAT Holding, as the bonds first were transferred to SAT Holding, which subsequently used them as an equity contribution in Sjóvá.

If the transaction was carried out in accordance with the market economy investor principle, i.e., if the State transferred the bonds to SAT Holding on conditions that would have been acceptable for a private seller, the transaction would not involve the grant of state aid.

Considering that Glitnir Bank and Íslandsbanki approached the State after having “*exhausted alternative market solutions to rescue the insurance operations of Sjóvá*”, it was clear that corresponding market solutions were not available for Sjóvá to obtain necessary recapitalisation.

The conditions under which the bonds were transferred; payment in 18 months without interests or, alternatively, transfer of 73.03% shareholding in Sjóvá, do not in the Authority's preliminary view correspond to what would normally have been available on the market. The Authority recalls that at the time of the agreement, in July 2009, Iceland was undergoing a severe financial crisis. Companies in Iceland were not able to raise capital on the market. Neither SAT Holding, a subsidiary of a bank under winding-up procedure, nor a company that was in as severe financial difficulties as Sjóvá was, would have been able to raise the necessary funding on the market under the conditions the State agreed to. In principle, it is very difficult to apply the market economy investor principle to companies in difficulties⁽¹⁶⁾. The Icelandic authorities have themselves acknowledged that Sjóvá was in severe financial difficulties. The company was short of 15.5 billion ISK that was required to comply with regulatory requirements of minimum equity.

Regarding the investment in new equity in Sjóvá, the Icelandic authorities have argued that there was a substantial private participation in the recapitalisation of the company, the private investors in this case being Glitnir Bank (through SAT Holding) and Íslandsbanki. However, it shall be noted first of all that at the time of conclusion of the asset transfer agreement on 20 June 2009 and the agreement on the transfer of bonds on 8 July 2009, Íslandsbanki was fully state-owned⁽¹⁷⁾. Furthermore, it is the Authority's understanding that Glitnir and Íslandsbanki were among the main creditors of Sjóvá. The State was not as such a creditor of Sjóvá. The State was not acting to protect its own assets, as it was not among the company's creditors⁽¹⁸⁾. Therefore the actions of the State in those circumstances cannot be compared with a private market investor or creditor seeking settlement of outstanding claims. Even in cases with an apparently genuine private investor behaviour from the State, the Commission has taken the view that the circumstances surrounding the financial crisis are so unusual that in general the market investor principle cannot be applied⁽¹⁹⁾.

For these reasons, the Authority preliminarily concludes that the market economy investor principle cannot be applied to the State's transfer of bonds for the recapitalisation of Sjóvá.

⁽¹⁶⁾ See the Authority's guidelines on aid for rescuing and restructuring firms in difficulty. See amongst others, Commission Decision C 4/10 (ex NN 64/09) – France, aid in favour of Trèves.

⁽¹⁷⁾ The change of ownership of Íslandsbanki took place on 13 October 2009, when the Glitnir Resolution Committee decided, on behalf of its creditors, to exercise the option provided for in its agreement with the Icelandic State and take over 95% of share capital in Íslandsbanki.

⁽¹⁸⁾ It should be noted that both a press release issued by the Resolution Committee of Glitnir on 8 July 2009 (www.glitnirbank.com) and a press release published by Sjóvá on the same day (www.sjova.is) explicitly state that the State was protecting its own claims against Sjóvá: “*With its participation, the government intends to protect the state's claims against Sjóvá, as well as the interests of a large number of insurance customers*”. However, in an email which the Icelandic authorities sent to the Authority on 25 March 2010 (Event 551375) it was clarified that the Icelandic State never had any claims against Sjóvá, but only against Askar Capital.

⁽¹⁹⁾ See *inter alia* Commission Decision N 69/09 Sweden - Recapitalisation scheme for fundamentally sound banks.

3 The presence of state aid

Article 61(1) of the EEA Agreement reads as follows:

“Save as otherwise provided in this Agreement, any aid granted by EC Member States, EFTA States or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between Contracting Parties, be incompatible with the functioning of this Agreement.”

3.1 Presence of state resources

In this case the State contributed to the recapitalisation of Sjóvá by transferring to SAT Holding two bonds in its possession valued by an external expert to 11.6 billion ISK (approx. € 76 million) with a period of grace, to be used as equity in Sjóvá. State resources were thus involved.

3.2 Favouring certain undertakings or the production of certain goods

Firstly, to constitute state aid, a measure must confer advantages that relieve undertakings of charges that are normally borne from their budgets. Secondly, the measure must be selective in that it favours *“certain undertakings or the production of certain goods”*.

According to the agreement dated 8 July 2009, described above under I.2.2.3, SAT Holding was granted a period of grace of 18 months and could pay the State for those bonds without being charged any interests for the delayed payment. More significantly, the agreement provided for the option of payment by the transfer of SAT Holding’s 73.03% shareholding in Sjóvá to the State. Prior consent of the seller was not required to exercise this option.

Furthermore, the provisions of the agreement are such that it is not only an agreement on transfer of the bonds but ultimately an agreement that the State would inject new equity to Sjóvá amounting to the value of the bonds sold, as SAT Holding could exercise the option at any time. Intervention by the State in Sjóvá’s recapitalisation in July 2009 must therefore also be viewed as a decision by the State to inject new equity to Sjóvá and become its biggest shareholder.

It is the Authority’s understanding that alternative funding could not have been obtained from the market. Therefore, on the basis of the information at its disposal, the Authority considers that the State’s participation in the recapitalisation of Sjóvá through the transfer of bonds involved an advantage within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement to the extent it made financing available and/or it reduced the financial costs for SAT Holding as well as Sjóvá.

The Authority’s view is reinforced by the fact that public policy considerations, taken together with the needs of Sjóvá, appear to have determined the State intervention, rather than the possible return for the State as an investor.

A further potential state aid measure could arise, according to the information currently available to the Authority. The presentation document prepared by Íslandsbanki in April 2009 and described above under I.2.2.2 contains Glitnir’s proposal to “close the gap” in Sjóvá by, as the first step, requesting the Ministry of Finance to accept that Glitnir’s security in the loan to Avant will be upgraded to 2nd priority. According to the document, this was considered necessary for the FME to accept Glitnir’s contribution to Sjóvá’s equity. However, this appears to contradict other information from the Icelandic authorities and Sjóvá’s Articles of Association dated 20 June 2009 (see I.2.2.2 above), which refer to 3rd parallel security in Avant portfolio for both Glitnir’s and the State’s claims. Consequently, the Icelandic authorities are invited to clarify whether and how Glitnir’s proposal regarding the upgrade of its claim against Avant was actually enforced. If that was not the case, it should be clarified whether FME’s acceptance of Glitnir’s claim on Avant as an equity contribution to Sjóvá was based on different securities. The Icelandic authorities are also invited to submit any relevant information on other issues considered relevant for the assessment of this case.

3.3 *Distortion of competition and effect on trade between the Contracting Parties*

The measures under assessment involve undertakings active on markets where there is competition and trade between parties in EEA States. The measures are therefore likely to distort competition and affect trade between the Contracting Parties.

3.4 *Conclusion on the presence of state aid*

Based on the above, the Authority has come to the preliminary conclusion that the State's contribution to the recapitalisation of Sjóvá through the transfer of bonds involves state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement.

4 **Procedural requirements**

The Icelandic authorities did not notify the state intervention to the Authority. The Authority therefore is of the preliminary view that the Icelandic authorities have not respected their obligations pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3.

5 **Compatibility of the aid**

The Icelandic authorities have submitted that their intervention, if considered to be state aid, complies with Article 61(3)(b) of the EEA Agreement as well as to the exemption in Article 61(3)(c) and the Authority's Guidelines on aid for rescuing and restructuring firms in difficulty, which are based on the latter exemption. They consider that the measures are "*appropriate, as they are targeted and well designed to ensure Sjóvá's swift return to viability by the exit of all non-core business pursued by its predecessor...*" The Icelandic authorities have asserted that the financial restructuring of Sjóvá has already been completed. They argue that the company's financial difficulties were brought about by its involvement in non-insurance related activities such as investment operations. These activities will not be pursued by the new, restructured company, which will focus on insurance operations. However, the Icelandic authorities did not notify the capital contribution and they did not provide a restructuring plan for the company. Thus, the Authority is not in the position to assess the measure under the Guidelines on aid for rescuing and restructuring firms in difficulty.

The Icelandic authorities have submitted that Sjóvá was in serious financial difficulties at the time of the state intervention. The Authority does not doubt that and understands that these difficulties were linked to those of the Milestone/Moderna Finance group. While state aid to undertakings in difficulties is normally assessed under Article 61(3)(c) of the EEA Agreement, the Authority may, under Article 61(3)(b) of the Agreement allow state aid "*to remedy a serious disturbance in the economy of an EC Member State or an EFTA State*".

Historically, it is clear from case law that the exemption in Article 61(3)(b) of the EEA Agreement needs to be applied restrictively⁽²⁰⁾. However, following the onset of the global financial crisis in the autumn of 2008, EU governments have made available unprecedented amounts in state aid through a combination of national schemes and ad hoc interventions in financial institutions⁽²¹⁾. This aid was assessed under a set of temporary guidelines regarding the financial crisis⁽²²⁾, adopted by the European Commission, and subsequently by the Authority:

- the Banking Guidelines ("on the application of state aid rules to measures taken in relation to financial institutions") adopted by the Authority 29 January 2009;

⁽²⁰⁾ Case law stresses that the exemption needs to be applied restrictively and must tackle a disturbance in the entire economy of a Member State (and not a sector or a region), cf. Joined Cases T-132/96 and T-143/96 *Freistaat Sachsen and Volkswagen AG Commission* [1999] ECR II-3663, p. 167. Followed in Commission Decision in case C- 47/1996 *Crédit Lyonnais*, OJ 1998 L 221/28, point 10.1, Commission Decision in case C 28/2002 *Bankgesellschaft Berlin*, OJ 2005 L 116, page 1, points 153 et seq and Commission Decision in Case C 50/2006 *BAWAG*, point 166. See Commission Decision of 5 December 2007 in Case NN 70/2007, *Northern Rock*, OJ C 43 of 16.2.2008, p. 1, Commission Decision 30 April 2008 in Case NN 25/2008, *Rescue aid to WestLB*, OJ C 189 of 26.7.2008, p. 3, Commission Decision of 4 June 2008 in Case C 9/2008 *SachsenLB*, OJ C 71 of 18.3.2008, p.14.

⁽²¹⁾ Between October 2008 and April 2010, EU governments made available € 4.131 trillion in crisis aid through a combination of national schemes and ad hoc interventions – an amount equivalent to 32.5% of EU-27 GDP, see State Aid Scoreboard, Table 1 and Annex 3. The figure only includes aid to financial services sector, not general aid measures designed to stimulate the "real" economy.

⁽²²⁾ Here, referred to together as the "financial crisis guidelines".

- the Recapitalisation Guidelines (“on the recapitalisation of financial institutions in the current financial crisis”) adopted by the Authority on 29 January 2009;
- the Impaired Assets Guidelines (“the Treatment of Impaired Assets in the EEA Banking Sector”) adopted by the Authority on 22 April 2009; and
- the Restructuring Guidelines (“the return to viability and the assessment of restructuring in the financial sector in the current crisis under the State aid rules”) adopted by the Authority 25 November 2009⁽²³⁾.

It remains to be determined in the course of the investigation initiated by this decision whether and to what extent guidelines based on Article 61(3)(b) of the EEA Agreement in relation to the financial crisis are relevant in the case of an ailing insurance company such as Sjóvá. The Icelandic authorities have not put forward any information specific to this case to substantiate their view that the measure should be assessed as a measure to remedy a serious disturbance in the economy. They have limited their reasoning to referring to the widely documented and evidenced effects of the financial difficulties of Iceland, and referred to an assessment of the FME on the grave consequences of not rescuing the insurance part of Sjóvá, without this assessment being provided to the Authority.

The Icelandic authorities have not submitted information to demonstrate that the systemic effects that might have resulted from a bankruptcy of Sjóvá could have reached a size constituting “a serious disturbance in the economy” of Iceland within the meaning of Article 61(3)(b) of the EEA Agreement. Limited information has been submitted regarding the operations of Sjóvá; on the causes of the difficulties and the restructuring itself. This information is not sufficient to enable the Authority to assess the measure under Article 61(3)(b) and the financial crisis guidelines.

In the case at hand, neither an exemption under Article 61(3)(b) nor (c) of the EEA Agreement, and application of the relevant guidelines based on these provisions, can be excluded at this stage. However, the information provided by the Icelandic authorities so far is too limited to allow the Authority to assess whether the measure would be compatible under these exemptions.

Based on the above, the Authority is not in a position to establish whether the State participation in recapitalising Sjóvá involves measures that can be approved under Article 61(3)(b) or (c) of the EEA Agreement.

With reference to the considerations above, the Authority invites the Icelandic authorities to submit any information and documentation relevant to determine whether the aid in question can be assessed on the basis of Article 61(3)(b) and the financial crisis guidelines or Article 61(3)(c) and the Guidelines on aid for rescuing and restructuring firms in difficulty.

6 Conclusion

Based on the information submitted by the Icelandic authorities, the Authority has come to the preliminary conclusion that the Icelandic State’s participation in the recapitalisation of the insurance company Sjóvá constitute aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement. Furthermore, the Authority has doubts as to whether these measures comply with Article 61(3) of the EEA Agreement, in conjunction with the requirements laid down in the financial crisis guidelines and the Rescue and restructuring aid guidelines. The Authority, therefore, has doubts as to whether the above measures are compatible with the functioning of the EEA Agreement.

Consequently, and in accordance Article 4(4) of Part II of Protocol 3, the Authority is obliged to open the formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3. The decision to open a formal investigation procedure is without prejudice to the final decision of the Authority, which may conclude that the measures in question are compatible with the functioning of the EEA Agreement.

⁽²³⁾ The full text of the Guidelines can be found at <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

In light of the foregoing considerations, the Authority, acting under the procedure laid down in Article 1(2) of Part I of Protocol 3, invites the Icelandic authorities to submit their comments, as well as all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the state participation in the recapitalisation in Sjóvá, within one month of the date of receipt of this Decision.

In light of the foregoing considerations, within one month of receipt of this decision, the Authority request the Icelandic authorities to provide all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the state intervention in Sjóvá.

The Authority requests the Icelandic authorities to immediately forward a copy of this decision to the potential recipients of the aid.

The Authority must remind the Icelandic authorities that, according to Article 14 of Part II of Protocol 3, any incompatible aid unlawfully granted to the beneficiaries will have to be recovered, unless, exceptionally, such recovery would be contrary to a general principle of EEA law.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3 is opened into the participation of the Icelandic State in the recapitalisation of Sjóvá insurance company.

Article 2

The Icelandic authorities are invited, pursuant to Article 6(1) of Part II of Protocol 3, to submit their comments on the opening of the formal investigation procedure within one month from the notification of this Decision.

Article 3

The Icelandic authorities are requested to provide within one month from notification of this decision, all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the aid measure.

Article 4

This Decision is addressed to the Republic of Iceland.

Article 5

Only the English language version of this decision is authentic.

Decision made in Brussels, on 22 September 2010

For the EFTA Surveillance Authority

Per Sanderud

President

Sverrir Haukur Gunnlaugsson

College Member

ÁKVÖRÐUN EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA **2010/EES/69/03**
159/10/COL
frá 21. apríl 2010
um viðbótarábyrgðir fyrir Noreg í tengslum við smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA HEFUR TEKID NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með vísan til samningsins um Evrópska efnahagssvæðið, einkum ákvæða 17. gr. og bókunar 1, einkum ákvæða staflíðar d) í 4. gr. bókunarinnar,

með vísan til samnings milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, einkum ákvæða staflíðar d) í 2. mgr. 5. gr. og bókunar 1 við samninginn, einkum ákvæða staflíðar c) í 1. gr. bókunarinnar,

með vísan til gerðarinnar sem um getur í lið 4.1.1 í I. kafla I. viðauka við EES-samninginn,

tilskipun ráðsins 64/432/EBE frá 26. júní 1964 um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan bandalagsins með nautgripi og svín⁽¹⁾ („tilskipun 64/432/EBE“ í því sem hér fer á eftir),

með áorðnum breytingum, og ákvæðum til aðlögunar við EES-samninginn sem er að finna í bókun 1 við samninginn, einkum 1. mgr. 10. gr.,

með vísan til gerðarinnar sem um getur í lið 4.2.80 í I. kafla I. viðauka við EES-samninginn,

ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB frá 15. júlí 2004 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 64/432/EBE um viðbótarábyrgðir, að því er varðar smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum, vegna viðskipta innan bandalagsins með nautgripi og samþykkt áætlana um útrýmingu sjúkdómsins sem tiltekin aðildarríki hafa lagt fram⁽²⁾ („ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB“ í því sem hér fer á eftir),

með áorðnum breytingum,

með vísan til ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA 74/94/COL frá 27. júní 1994 um breytingu á ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 31/94/COL um að veita Noregi tilteknar viðbótarábyrgðir til að vernda stöðu sína sem sjúkdómalaust svæði að því er varðar smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum (IBR).

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1. Með ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 74/94/COL frá 27. júní 1994 voru Noregi veittar viðbótarábyrgðir í tengslum við smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum.
2. Frá því að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 74/94/COL var samþykkt hefur löggjöf Evrópusambandsins um viðbótarábyrgðir að því er varðar smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum verið breytt til að tryggja samræmi við alþjóðlegar reglur um sjúkdóm þennan og betra eftirlit innan sambandsins.
3. Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB, með áorðnum breytingum, var felld inn í EES-samninginn með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2005 frá 30. apríl 2005 sem liður 4.2.80 í I. kafla I. viðauka við samninginn.
4. Stjórnvöld í Noregi telja að yfirráðasvæði þeirra sé laust við smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum í samræmi við ákvæði 1. mgr. 10. gr. tilskipunar 64/432/EBE. Stjórnvöld í Noregi hafa sent Eftirlitsstofnun EFTA gögn til stuðnings þessu þar sem færð eru rök fyrir því að eftirliti sé haldið áfram og að viðeigandi eftirlit sé þar af leiðandi til staðar til að tryggja að norskt yfirráðasvæði sé laust við smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum.

⁽¹⁾ Stjtuð. EB L 121, 29.7.1964, bls. 1977/64.

⁽²⁾ Stjtuð. ESB L 249, 23.7.2004, bls. 20, og EES-viðbætur nr. 22, 24.4.2008, p. 170.

5. Stjórnvöld í Noregi hafa óskað eftir því við Eftirlitsstofnun EFTA að hún uppfæri ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 74/94/COL, í því skyni að taka tillit til nýrra breytinga á lögum á sviði viðbótarábyrgða, að því er varðar smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum, vegna viðskipta innan sambandsins með nautgripi.
6. Því er rétt, fyrir sakir skýrleika og til að gæta samræmis í lögum, að fella úr gildi ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 74/94/COL í samræmi við nýjustu breytingar á lögum á sviði viðbótarábyrgða, að því er varðar smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum, vegna viðskipta innan sambandsins með nautgripi.
7. Í nýju ákvörðuninni verða áfram sömu ábyrgðir og Noregi voru áður veittar, auk þess sem þær verða samræmdar nýjum viðmiðum sem lýst er í viðkomandi EES-löggjöf, einkum ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB, með áorðnum breytingum.
8. Ráðstafanir, sem kveðið er á um í ákvörðun þessari, eru í samræmi við álit dýraheilbrigðisnefndar EFTA, sem er Eftirlitsstofnun EFTA til ráðuneytis.

ÁKVÖRDUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Öll svæði í Noregi eru laus við smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum.

2. gr.

Noregi eru veittar þær viðbótarábyrgðir, að því er varðar smitandi nef- og barkabólgu í nautgripum, sem mælt er fyrir um í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB, með áorðnum breytingum, í viðskiptum með nautgripi innan Evrópska efnahagssvæðisins.

3. gr.

Noregur hefur sömu stöðu og þau aðildarríki Evrópusambandsins sem eru talin upp í II. viðauka við ákvörðun 2004/558/EB, með áorðnum breytingum.

4. gr.

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 74/94/COL frá 27. júní 1994 fellur úr gildi.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi 21. apríl 2010.

6. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Konungsríkisins Noregs.

7. gr.

Fullgild er aðeins ensk útgáfa þessarar ákvörðunar.

Gjört í Brussel 21. apríl 2010.

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Per Sanderud

Forseti

Sverrir Haukur Gunnlaugsson

Stjórnarmaður

ÁKVÖRÐUN EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA

2010/EES/69/04

160/10/COL

frá 21. apríl 2010

um viðbótarábyrgðir fyrir Noreg í tengslum við Aujeszky-veiki

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA HEFUR TEKID NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með vísan til sammingsins um Evrópska efnahagssvæðið, einkum ákvæða 17. gr. og bókunar 1, einkum ákvæða stafliðar d) í 4. gr. bókunarinnar,

með vísan til sammings milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, einkum ákvæða stafliðar d) í 2. mgr. 5. gr. og bókunar 1 við samninginn, einkum ákvæða stafliðar c) í 1. gr. bókunarinnar,

með vísan til gerðarinnar sem um getur í lið 4.1.1 í I. kafla I. viðauka við samninginn um Evrópska efnahagssvæðið um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan bandalagsins með nautgripi og svín,

tilskipun ráðsins 64/432/EBE frá 26. júní 1964 um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan bandalagsins með nautgripi og svín ⁽¹⁾ („tilskipun 64/432/EBE“ í því sem hér fer á eftir),

með áorðnum breytingum og ákvæðum til aðlögunar við EES-samninginn í bókun 1 við samninginn, einkum 8. gr. og 1. mgr. 10. gr.,

með vísan til gerðarinnar sem um getur í lið 4.2.84 í I. kafla I. viðauka við EES-samninginn,

ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB frá 21. febrúar 2008 um viðbótarábyrgðir í viðskiptum innan bandalagsins með svín í tengslum við Aujeszky-veiki og um viðmiðanir fyrir upplýsingar sem skal veita um sjúkdóminn ⁽²⁾ („ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB“ í því sem hér fer á eftir),

með áorðnum breytingum,

með vísan til ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA 226/96/COL frá 4. desember 1996 sem kemur í stað ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA 31/94/COL frá 29. apríl 1994 um viðbótarábyrgðir í tengslum við Aujeszky-veiki að því er varðar svín sem eiga að fara til EFTA-ríkja eða svæða sem eru laus við sjúkdóminn.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1. Með ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/96/COL frá 4. desember 1996 voru Noregi veittar viðbótarábyrgðir í tengslum við Aujeszky-veiki.
2. Frá því að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/96/COL var samþykkt hefur löggjöf Evrópusambandsins um viðbótarábyrgðir að því er varðar Aujeszky-veiki verið breytt til að tryggja samræmi við alþjóðlegar reglur um sjúkdóm þennan og betra eftirlit með honum innan sambandsins.
3. Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB, með áorðnum breytingum, var felld inn í EES-samninginn með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 55/2009 frá 29. maí 2009 sem liður 4.2.84 í I. kafla I. viðauka við samninginn.
4. Stjórnvöld í Noregi telja að yfirráðasvæði þeirra sé laust við Aujeszky-veiki í samræmi við ákvæði 1. mgr. 10. gr. tilskipunar 64/432/EBE. Stjórnvöld í Noregi hafa sent Eftirlitsstofnun EFTA gögn til stuðnings þessu þar sem sérstaklega eru færð rök fyrir því að eftirliti sé haldið áfram og að viðeigandi eftirlit sé þar af leiðandi til staðar til að tryggja að norskt yfirráðasvæði sé laust við Aujeszky-veiki.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 121, 29.7.1964, bls. 1977/64.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 59, 4.3.2008, bls. 19.

5. Stjórnvöld í Noregi hafa óskað eftir því við Eftirlitsstofnun EFTA að hún uppfæri ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/96/COL, í því skyni að taka tillit til nýrra breytinga á lögum á sviði viðbótarábyrgða að því er varðar Aujeszky-veiki, vegna viðskipta innan sambandsins með svín.
6. Því er rétt að fella úr gildi ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/96/COL í samræmi við nýjustu breytingar á lögum á sviði viðbótarábyrgða að því er varðar Aujeszky-veiki vegna viðskipta innan sambandsins með svín.
7. Í nýju ákvörðuninni verða áfram sömu ábyrgðir og Noregi voru áður veittar, auk þess sem þær verða samræmdar nýjum viðmiðum sem lýst er í viðkomandi EES-löggjöf, einkum ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB, með áorðnum breytingum.
8. Ráðstafanir, sem kveðið er á um í ákvörðun þessari, eru í samræmi við álit dýraheilbrigðisnefndar EFTA, sem er Eftirlitsstofnun EFTA til ráðuneytis.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Öll svæði í Noregi eru laus við Aujeszky-veiki og bólusetning er bönnuð.

2. gr.

Noregi eru veittar þær viðbótarábyrgðir í tengslum við Aujeszky-veiki, sem mælt er fyrir um í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB, með áorðnum breytingum, í viðskiptum með svín innan Evrópska efnahagssvæðisins („EES“ í því sem hér fer á eftir).

3. gr.

Noregur hefur sömu stöðu og þau aðildarríki Evrópusambandsins sem eru talin upp í I. viðauka við ákvörðun 2008/185/EB.

4. gr.

Stofnunin sem um getur í 1. mgr. III. viðauka við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB er Veterínærinstituttet, Ósló, Noregi.

5. gr.

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 226/96/COL frá 4. desember 1996 fellur úr gildi.

6. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi 21. apríl 2010.

7. gr.

Ákvörðun þessari er beint til stjórnvalda í Noregi.

8. gr.

Ákvörðun þessi telst fullgild á ensku.

Gjört í Brussel 21. apríl 2010.

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Per Sanderud

Forseti

Sverrir Haukur Gunnlaugsson

Stjórnarmaður

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2010/EES/69/05

(mál COMP/M.6020 – ACS/Hochtief)

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. desember 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem spænska fyrirtækið ACS Actividades de Construcción y Servicios, S.A. („ACS“) öðlast með yfirtökutilboði, sem var tilkynnt 16. september 2010, að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í þýska fyrirtækinu Hochtief AG („Hochtief“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ACS: mannvirkjagerð, umhverfisþjónusta, fasteignir, sérleyfi og þjónusta á sviði iðnaðar og orku
 - Hochtief: mannvirkjagerð, sérleyfi, fasteignir og stjórnun á aðstöðu og orku
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 335, 11. desember 2010). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6020 – ACS/Hochtief, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6053 – CVC/Apollo/Brit Insurance)**

2010/EES/69/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. desember 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem lúxemborgska fyrirtækið CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. og dóttur- og hlutdeildarfélag þess („CVC“) og fyrirtækið AIF VII Euro Holdings, L.P., sjóður sem stjórnað er af hlutdeildarfélagi hins bandaríska Apollo Management L.P. („Apollo“), öðlast með yfirtökutilboði, sem var tilkynnt 26. október 2010, í sameiningu yfirráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í hollenska fyrirtækinu Brit Insurance Holdings N.V. („Brit Insurance“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC: ráðgjöf til fjárfestingarsjóða og stjórnun slíkra sjóða
 - Apollo: ráðgjöf til fjárfestingarsjóða og stjórnun slíkra sjóða
 - Brit Insurance: almennar váttryggingar og endurtryggingar
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 340, 15. desember 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6053 – CVC/Apollo/Brit Insurance, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6067 – PAI/Swissport)

2010/EES/69/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. desember 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið PAI Partners S.A.S („PAI“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í svissneska fyrirtækinu Swissport International A.G. („Swissport“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - PAI: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
 - Swissport: flugafgreiðsluþjónusta
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 335, 11. desember 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6067 – PAI/Swissport, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/08**
(mál COMP/M.5753 – DSB/First/DSBFirst Vast)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 6. desember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5753. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/09**
(mál COMP/M.5953 – Reckitt Benckiser/SSL)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 25. október 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004, sbr. 2. mgr. sömu greinar. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5953. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/10**
(mál COMP/M.5993 – Securitas/Reliance Security Services/Reliance Security Services Scotland)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 9. nóvember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5993. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/11**
(mál COMP/M.5995 – VW/Karmann)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 29. nóvember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á þýsku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5995. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/12**
(mál COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 23. nóvember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á þýsku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M5998. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/13**
(mál COMP/M.6018 – KKR/HGCapital/Archangel)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 29. nóvember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M6018. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/14**
(mál COMP/M.6025 – Ardagh/Impress)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 29. nóvember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M6025. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/15**
(mál COMP/M.6036 – Barclays/BPCE/Hexagone France 3)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 6. desember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjalnúmeri 32010M6036. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2010/EES/69/16**
(mál COMP/M.6057 – Carlyle/CommScope)

Framkvæmdastjórnin ákvað hinn 9. desember 2010 að hreyfa ekki andmælum við ofangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa hana samrýmanlega reglum sameiginlega markaðarins. Ákvörðunin er tekin í samræmi við staflið b) í 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa þessarar ákvörðunar er eingöngu til á ensku og verður hún birt eftir að felld hafa verið brott viðskiptaleyndarmál, ef einhver eru. Unnt verður að nálgast hana á eftirfarandi hátt:

- Á samkeppnishluta Europa-vefsetursins (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases>). Notendur vefsetursins geta leitað að samrunaákvörðunum með ýmsum hætti, m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein.
- Á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>), undir skjálnúmeri 32010M6057. EUR-Lex er beinlínuaðgangur að löggjöf Evrópusambandsins.

Ríkisaðstoð – Spánn

2010/EES/69/17

Málsnúmer C 24/10 (áður NN 37/10) – aðstoð vegna uppbyggingar stafræns sjónvarps í Castilla-La Mancha

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. ESB-sáttmálans

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum á Spáni, með bréfi dagsettu 29. september 2010, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins, sjá Stjtið. ESB C 335, 11.12.2010, bls. 8.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir við aðstoðina, sem framkvæmdastjórnin hefur tekið til rannsóknar, er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB (birtingardagur 11.12.2010). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue Joseph II 70
B-1049 Brussels

Bréfasími: +32 22961242

Athugasemdum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Spáni. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Auglýst eftir tillögum EAC/57/10 – áætlunin Virk æska 2007–2013**2010/EES/69/18**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1719/2006/EB frá 15. nóvember 2006 um að koma á áætluninni „Virk æska“ fyrir tímabilið 2007–2013, „áætlunin Virk æska“ í því sem hér fer á eftir. Allar upplýsingar um skilyrði, sem sett eru í tengslum við þessa auglýsingu eftir tillögum, eru birtar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 333, 10.12.2010, bls. 12.

Nánari upplýsingar er að finna í leiðarvísi fyrir áætlunina Virk æska sem er birtur á eftirfarandi vefsetrum:

<http://ec.europa.eu/youth>

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um breytingu á leiðbeiningum Evrópubandalagsins um ríkisaðstoð sem veitt er til að ýta undir áhættufjárfestingar í litlum og meðalstórum fyrirtækjum**2010/EES/69/19**

Ofangreind orðsending birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 329, 7.12.2010, bls. 4.

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um beitingu ríkisaðstoðarreglna, frá 1. janúar 2011, til stuðnings bönkum í tengslum við fjármálakreppuna**2010/EES/69/20**

Frá því að fjármálakreppan í heiminum skall á haustið 2008 hefur framkvæmdastjórnin gefið út fjórar orðsendingar þar sem er að finna ítarlega leiðsögn um þau skilyrði sem ráða því hvort ríkisaðstoð við fjármálastofnanir samrýmist stafl. b) í 3. mgr. 107. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Í öllum fjórum orðsendingunum er lögð áhersla á að einungis sé unnt að fallast á þess háttar aðstoðarráðstafanir tímabundið; þar segir að aðeins sé hægt að réttlæta slíkar aðstoðarráðstafanir sem neyðarviðbrögð vegna áður óþekkts álags á fjármálamörkuðum og þá aðeins í þann tíma sem þessar óvenjulegu aðstæður ríkja. Orðsendingin um endurskipulagningu gildir um aðstoð til endurskipulagningar sem er tilkynnt eigi síðar en 31. desember 2010 en engin tímamörk gilda um hinar orðsendingarnar.

Framkvæmdastjórnin hefur nú gefið út orðsendingu þar sem settar eru fram forsendur þess að einungis sé unnt að fallast tímabundið á aðstoð við banka vegna kreppunnar frá og með 1. janúar 2011. Ofangreind orðsending birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 329, 7.12.2010, bls. 7.